

Caput II. Verba Dare

Carolus Magnus known as **Charlemagne** ruled the Carolinian Empire, from Spain to Germany. Pope Leo III on Christmas Day in the year 800 CE at Old Saint Peter's Basilica in Rome crowned him Holy Roman Emperor. A silver coin portrays Charles facing left wearing the **laurea corona**, the **laurel wreath** and, in the imperial style, a circular brooch clasps his cloak. Charlemagne was also a humanist, he re-introduced Latin

William, Duke of Normandy emulated **Carolus Magnus**

The domesday survey was written by the Norman clerk. Norman French is *muscular*; its morphology 'elbows'. Latin verbs are placed in the middle of sentences. Exemplum: **Comitissa Godeva tenuit tempore Regis Edwardi Ailspede**. Additional Norman intrusions, *not* cited in the Countess of Godiva survey include; the verbs **habeo, I have** and **debeo, I must**; express obligation as opposed to the genitive case. Classical Latin: **videt, [he] sees**; Norman French: **is videt, he sees**

There is no such thing as a 'pure' language, for every language has loan-words. Loan-words intrude from one culture into another. The Countess Godiva survey entry cites *three* loan-words with reference to the social class of *surf*, in descending order: **villanus, bordarius** and, **servus**. The first-two nouns are from Normandy, the third is from Rome. **Villanus**, among duties are those of a bondsman. He is trusted with authority to contract business and handle money. **Bordarius** his duties are those of the foreman. He ensured work was completed within time, such as; crop gathering. The Countess of Godiva across her two estates of **Alspath** and **Atherstone** employes 19, **villani** and nine **bordarii** but, one **servus**. We do not know the man's name, the presumption; he is a long-time retainer. To perform the actual work, **servi** are hired to meet requirement. Between her two estates, may agricultural production have been on an industrial level? The survey does not cite grain and saw mills, nor presses for cider, nor a brew house for ale. Did the estate-men use dumb-insolence with William's inquisitors?

Compare the Latin of the Tudor-era gift with the domesday survey

A Gift of Land in 1522 in Tudor England

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus Paret de Fylynghull et Elizabetha uxor mea unanimi consensu et assensu dedimus concessimus et hac presenti carta nostra confirmavimus Thome Wyghtman unum messuagium et dimidiam virgatam terre cum omnibus pertinenciis suis iacentia in villa et in campis de Fylynghull, quod quidem mesuagium quondam Willelmus Warrener tenuit, Habendum et tenendum predictum messuagium et dimidiam virgatam terre cum omnibus suis pertinenciis in villa et in campis de Fylynghull predictis prefato Thome Wyghtman heredibus et assignatis suis libere quiete bene et in pace de capitalibus dominis feodi illius per servicia inde debita et de iure consueta, et nos vero Willelmus et Elizabetha predicti et heredes nostri predictum messuagium et dimidiam virgatam terre cum omnibus pertinenciis suis in villa et campis de Fylynghull prefato Thome Wyghtman heredibus et assignatis suis contra omnes gentes warantizabimus et imperpetuum defendemus. In cuius rei testimonium huic carte presenti nostre sigilla nostra apposuimus, Hiis testibus Willelmo Wardley, Thoma Shewall ...et aliis. Data apud Fylynghull xii die mensis Martii anno regni regis Henrici octavi tertio decimo.

Hiis testibus ad deliberacionem seisine messuagii infra specificati cum pertinenciis, videlicet Waltero Torbett de Fylynghull, gentilman, Edwardo Menny de eadem, draper, et multis aliis

Know [men] present and future that we Wm. Paret de Fylynghull & Elizabeth my wife with unanimous consent and assent, have given granted and by this our present charter confirmed to Thomas Wyghtman one messuage & half a virgate of land with all its appurtenances lying in the vill and in the fields of Fylynghull, which messuage indeed the late Wm. Warrener held, to have and to hold the aforesaid messuage & half virgate of land with all its appurtenances in the vill and fields of Fylynghull aforesaid to the aforesaid Thomas Wyghtman, his heirs & assigns freely quietly well and in peace, of the chief lords of that fee by the services thence owed and accustomed by right, and verily we, Wm & Elizabeth aforesaid, and our heirs will warrant and defend forever the aforesaid messuage & half virgate of land with all its appurtenances in the vill and fields of Fylynghull to the aforesaid Thomas Wyghtman, his heirs and assigns, against all people. In witness of which [thing], we have affixed our seals to this our present charter, these [being] witnesses. Walter Wardley, Thomas Shewall...and others. Given at Fylynghull on the 12th day of the month of March, in the 13th year of the reign of King Henry the 8th [1522]

These [being] witnesses of the delivery of seisin of the messuage within-specified with appurtenances, namely Walter Torbett de Fylynghull, gentleman, Edward Menny, of the same [place], draper, and many others.